



**Minutes of the Pre-Bid Conference
for
ITB23/02663: Implementation of energy efficiency and renewable energy
measures in households - “Green Home Program” (6 LOTs)**

as of May 25, 2023, at 3 PM via Zoom

link: <https://undp.zoom.us/j/89079763496?pwd=OUx2Zm1OZkRsMzhFQjFQWIZqd21nUT09>

Meeting ID: 890 7976 3496

Passcode: 193920

Agenda:

- I. Presentation and description of procedures
- II. Questions and answers

I. Presentation and description of procedures

The Pre-bid conference was opened by *Virginia Bilici*, FPI Programme Manager, who welcomed the participants and introduced the members of UNDP team present at the meeting: *Valeriu Chiciuc*, FPI National Consultant; *Andrei Cocos*, FPI Team Leader Engineer; *Maria Tarigradean*, Programme Analyst; *Nadejda Russu*, FPI Procurement Coordinator; and *Cristina Gnaciuc*, Head of Procurement and Operational Support Unit, UNDP Moldova.

Ms. Nadejda Russu made an overall presentation of the tender's conditions and requirements, specifically focusing on Sections 3, 4 and 7 of the solicitation documents.

The **Section 3: Data Sheet** conditions were highlighted as follows:

- The general purpose of this tender is to provide professional services for design works, supply and installation of equipment, implementation of measures to:
 - a) *thermal insulation of the building envelope;*
 - b) *change of windows/doors;*
 - c) *installation/renovation of internal heating systems;*
 - d) *installation of biomass thermal power plants; and,*
 - e) *installation of solar collectors;**as needed for individual households.*

The assignment has been divided in several LOTs:

- *LOT 1 – Thermal insulation and replacement of windows (15 households)*
- *LOT 2 – Thermal insulation and replacement of windows (14 households)*
- *LOT 3 – Thermal insulation and replacement of windows (11 households)*

- LOT 4 – Installation of biomass thermal power plant. Modernization/Construction of the internal heating system (11 households)
- LOT 5 – Installation of biomass thermal power plant. Modernization/Construction of the internal heating system (11 households)
- LOT 6 – Installation of solar collectors for domestic hot water production
- The scope of services and specifications of goods are described in Section 5 of the ITB.

The ITB includes attached the Annex 1. Schedule of Requirements, including data that will be used for the preparation of the offer and/or technical project:

Lot 1: Energy Audit Reports - Insulation and Windows.

Lot 2: Energy Audit Reports - Insulation and Windows.

Lot 3: Energy Audit Reports - Insulation and Windows.

Lot 4: Energy Audit Reports - Biomass Heating Systems.

Lot 4. General technical requirements for the design of solid biomass thermal power plants

Lot 5: Energy Audit Reports - Biomass Heating Systems.

Lot 5. General technical requirements for the design of solid biomass thermal power plants

Lot 6: Energy Audit Reports - Solar Collectors.

Lot 6. Technical conditions for 11 solar collectors.

- Bidders are allowed to quote prices for one or more lots identified. However, Bidders must offer 100% of the items and 100% of the quantities per item specified per lot. Evaluation will be done per lot. In case a bidder lacks experience for part of services/works, they may consider creating a consortium/association or subcontracting a specialized company for specific services/works;
- The bid could be presented in English and/or Romanian and/or Russian (acceptable);
- The quotations shall be quoted only in the currency indicated in the system: Moldovan Leu (MDL) for local suppliers and US Dollars (USD) for international suppliers. For evaluation purposes, all the rates shall be recalculated at UN Operational Rate of Exchange (to be found at <https://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.php>) indicated in the portal;
- In case the Bidder applies for all LOTs, a bid security shall be required in amount of 9,600.00 USD. The Bid Security shall be valid up to 30 days after the final date of validity of bids;
- Bidders are highly recommended to **visit the sites proposed** to be able to develop an all-inclusive and accurate technical and financial bid. The visits shall be organized at Bidders own cost and without the support and/or presence of UNDP representatives at the site;
- The bids must be valid for a period not shorter than **90 days**. This is the period UNDP is obliged to take a decision and inform the bidders on the tender results. Bidders were encouraged to keep patience until an e-mail informing on the tender results will be sent;
- Maximum **expected duration of contract**: 105 days since the date of contract signature.
- **Performance Security** - Not Required;

- **Liquidated Damages** - will be imposed as follows: percentage of contract price per week of delay: 2.5% up to a maximum of 10% of the Contract value, after which UNDP may terminate the contract.
- **Contract award** - UNDP will award a contract to one or more Bidders, depending on the LOT applied. One Bidder can be awarded more than one LOT.
- Referring to the online submission **via Quantum platform**, the Bidders were suggested to pay attention to the video guide, that is available below the announcement on UNDP Moldova tenders' page. Moreover, the announcements on all portals include attached detailed User Guides to assist Bidders with registration to the platform and submission of Bids. If following strictly the guidelines, Bidders will succeed.
- **In case Bidders encounter problems in registering and submitting a bid through Quantum platform** as recommended in the video and user guide, they were suggested to write to nadejda.russu@undp.org or sc.md@undp.org and UNDP will try to help with solving the issue.
- **In case Bidders are not registered in Quantum**, they need to follow this link to register a profile:
<https://estm.fa.em2.orac.lecloud.com/fscmUI/faces/PrcPosRegisterSupplier?prcBuld=300000127714247>

Please note that the access link to the Supplier registered profile is sent from Oracle within up to 3 days. In case Bidders have not received the access link after 3 days since registration, they should address for support to UNDP at the email address: sc.md@undp.org.

In case Bidders encounter errors with registration (e.g. system states Supplier already is registered), they should address for support to UNDP at the email address: sc.md@undp.org. Computer firewall could block *oracle* or *undp.org* extension and Suppliers might not receive the Oracle notifications. Bidders were recommended to turn down any firewalls on your computers to ensure receipt of email notification.

Bidders were recommended to not create a new profile if they already have one. They have to use the forgotten password feature in case they do not remember the password or the username from previous registration.

- All the **clarifications** must be submitted not later than **5 days** before the tender deadline in the system using the messaging feature. Only in case of facing difficulties to register in the system and sending messages, bidders can write to the contacts indicated in the solicitation documents. In case questions will be considered relevant for other bidders, the questions, with their respective answers (without disclosing the source of questions) may be published for the use by other bidders. By this the "Fairness, integrity and transparency" procurement principle is respected – all the bidders have access to the same information.
- In case of any updates, amendments or deadline extension the information will be made public on Quantum platform and websites: <https://sc.undp.md/viewtenders2/>, <http://procurement-notice.undp.org/>, <https://www.ungm.org/Public/Notice>
- Ms. Russu mentioned that submission of bids through Quantum portal is the only means of accepting bids from potential companies. Moreover, Bidders were advised to upload bid

documents and to submit their offer a day prior or well before the date and time indicated under the deadline for submission of Offers. If Bidder faced any issue during submitting offers at the last minutes prior to the deadline for submission, UNDP might not be able to assist on such a short notice and would not be held liable in such instance. UNDP would not accept any offer that is not submitted directly through the System.

Referring to **Section 4. Evaluation Criteria**, it was underlined that this section reflects the **ELIGIBILITY** and **QUALIFICATION** requirements and **Technical Evaluation Criteria** to be met by the bidders. The criteria are applied on a knock-out principle.

Further, Bidders were recommended to pay attention to the main requirements towards the object of the tender outlined in **Section 5: Schedule of Requirements**, such as legal context, technical requirements, delivery terms, and after sales requirements etc.

Referring to **Section 7: Returnable Forms**, the below were highlighted:

- Bidders were encouraged to follow the template from Section 7 when presenting CV of the key personnel listed under Section 4: Evaluation Criteria. Bidders have to ensure that the CV reflects not only incumbent's qualifications and experience, but also provides names and contact details of at least 2 reference persons. UNDP reserves the right to contact those persons into the purpose of due diligence exercise. Bidders should pay attention to the fact that CV's must be signed only by the referred persons and not bidder's director or administrator.

Form H: Price Schedule will form Bidder's Financial Bid. The form shall be filled in US Dollar by international companies or MDL by local companies. The currency shall be duly indicated by Bidders. According to contract provisions, the unit prices are fixed and are not subject to any variation whatsoever (currency fluctuation, increase of market prices, increase of any taxes etc.), that is why bidders are encouraged to rethink and include all the costs associated with any risks for the implementation of this contract. In case of deviations between unit prices submitted in the bid and those reported after completion, UNDP will not accept such deviations and may terminate the contract immediately. Also, pay attention to the fact that the financial proposal shall be VAT 0%. The envisaged project is of technical assistance and falls under international treaties to which Moldova is a party and as a confirmation, the Contractor will be provided with confirming letter. This means that not only the contractor but also its subcontractors can benefit from the 0% VAT reduction for the services provided under this contract. At the same time, in case there are any imports envisaged under this contract, the supplier will bear the responsibility for customs clearance, however, within 24 hours period from written notification, UNDP will issue a letter confirming tax free and VAT 0% application for the imported goods.

- **Form I** (Section 7) is the template for Bid Security (Bank Guarantee). Bidders are required to strictly follow this template and do not allow banks to operate modifications in the text. In case any modification to the template is requested by the bank, Bidders should address to Mrs. Nadejda Russu at Nadejda.russu@undp.org for advice if the required modification could be accepted by UNDP.

Continuing with the meeting, Mr. Andrei Cucos, Engineer Team Leader, led the discussion and provided an explanation of the technical specifications outlined in Annex 1. Schedule of Requirements and its supporting documents, mainly Audit Reports.

The execution of all the works related to the implementation of the established measures will be conducted in full compliance with the requirements specified in this Terms of Reference (ToR) and in accordance with the current legislative and regulatory framework in the Republic of Moldova.

PROJECT STAGES:

Stage 1 – The selected contractor (Contracted companies) will sign a contract with UNDP on develop the design documentation/technical project by applying the most efficient technical solutions for the implementation of energy efficiency measures and/or the valorization of renewable energy sources proposed for vulnerable households, based on the General technical requirements and the Audit Reports carried out on each individual household.

The preparation documentation for the implementation of the measures, depending on the proposed measures, will include: technical project (or project sketch in some cases: Example Biomass Thermal Power Plants) and detailed cost estimates.

In the case of measures that include the installation of solar collectors on the roof of buildings, the technical expertise will be developed and as a result in some cases there might appear the necessity to replace the roof. The costs related to the replacement of the roof covering will not be covered from the financial sources of the project or from the UNDP funding, they will be fully covered by the beneficiary.

The design documentation/technical project is to be developed in 2 originals, on paper and on electronic format.

Contractor shall ensure that design documentation/technical project and all the construction and installation activities, are properly coordinated with the beneficiaries, the UNDP project implementation team and as the case if necessary with local authorities for requesting and obtaining necessary approvals. All costs for obtaining the necessary approvals and documents from local authorities shall be borne by the Contractor.

In the case of engineering systems such as: heating system; domestic hot water supply, Contractor should provide for each Site 2 copies of detailed documentation on the Operation and Maintenance of supplied heating system, including the solar collectors, the boiler plant and heat supply point. Documentation should be complete, cover all equipment and should include well-defined maintenance plan.

All the documentation should be in Romanian language.

Stage 2 – Based on the design documentation/technical projects coordinated and approved, the contractor will continue with the execution of the supply and installation of the necessary equipment to implement the measures of:

- a) thermal insulation of the building envelope;
- b) change of windows/doors;
- c) installation/renovation of internal heating systems;
- d) installation of biomass thermal power plants; and,
- e) installation of solar collectors.

During the implementation of works the selected contractor will cooperate closely with the project engineer from the UNDP project implementation team, to ensure high quality works.

All equipment must be certified and have European certificate (CE) or local Moldovan certificates, which confirms its passport characteristics.

IMPORTANT: As per the ITB requirements, the contractor will arrange training sessions for the representatives of the beneficiaries following the installation of the biomass thermal power plants and solar collectors.

Stage 3 – After the completion of the works, it is expected that all parties involved in the implementation of the project, such as the Contractor, the Beneficiary of the project and the UNDP project implementation team, will participate in the final reception of the works with the signing of the appropriate documentation and the closing process of the project.

REQUIREMENTS FOR MATERIALS, INSTALLATIONS AND WORKS

Lot 1, 2, 3 Thermal insulation of buildings and replacement of windows and doors:

- Thermal insulation of the facade walls with 10cm thick mineral wool, $\lambda = 0.044$ W/mK, density not less than 120 kg/m³;
- Thermal insulation of the plinth walls with 10 cm thick extruded polystyrene, $\lambda = 0.035$ W/mK, density not less than 35 kg/m³;
- Thermal insulation of the floor above the unheated basement with 10 cm extruded polystyrene, $\lambda = 0.035$ W/mK, density 35 kg/m³;
- Thermal insulation of the bridge floor with 10cm thick mineral wool, $\lambda = 0.044$ W/mK, density not less than 135 kg/m³. (If the floor under the roof is used, it is necessary to apply a wooden structure above the heat-insulating material, for protection);
- Installation of new double-glazed PVC windows 4-16-4 low-e, U-value not higher than 1.5 W/m²K, as well as equipped with ventilation valves. It also includes the work of finishing the window frames and mounting the window sill;
- Installation of new 4-16-4 double glazed PVC doors, U-value no greater than 2.2 W/m²K. It also includes the finishing works of the door frames;
- *The thermal insulation works of the building will be carried out in accordance with the provisions of CP E.04.02 - 2013 "Technical rules for the execution of external and internal thermal insulation systems of buildings";*
- *The installation of PVC doors and windows will be carried out in accordance with the provisions of CP C.04.08:2015 "PVC window and door blocks. Installation work".*

IMPORTANT: Any other unforeseen situations or works, which are not the subject to project implementation, or any request from the beneficiary, to change the type of finishing materials, and heat-insulating materials, including the types of windows or doors, other than those selected following the approval of the project offer and included in the contract, will be reviewed and as the case may be will be accepted only if the beneficiary will support all the additional costs, and will assume all the risks of the work process.

Lot 4 and Lot 5. Installation of solid biomass thermal power plants and modernization/construction of internal heating systems:

All the supplied boilers must be manufactured and tested in accordance with the EN 303-5 standard confirmed by relevant certificates issued by an independent certification body.

The boiler efficiency must not be lower than 80% and the emissions level must not be worse than the EN 303-5:2012 Class 3 limits.

All the boilers installed within the contract will be operating with biomass fuel (**briquettes**) made of agricultural wastes compliant with EN 14961-6:2012. More specifically, the boilers shall be tested and demonstrated compatibility with a biofuel that meets the following characteristics as specified in **Table 2**.

Table 2. Briquettes or pellets characteristics

Property class	Units	Specification
Origin and source of raw material	n/af	Cereal straw, sunflower husks, mix of cereal straw and sunflower husks, wood sawdust. (without additives)
Moisture content	w-%	< 10
Density	Kg/m3	> 900
Net Calorific value	MJ/kg	14.5-16.0 (3,5 – 5,0 KW/KG)
Ash content	w-% dry	In compliance with EN 14961-6:2012

The test fuel shall be in accordance with EN 14961-6:2012 and Table 2 above.

The contractor will have to supply the fuel, with characteristics as specified in Table 2, necessary for the start-up and testing of boilers and the heating system as a whole.

Each boiler plant shall be equipped with suitable tools or mechanisms for cleaning of heating surfaces, fire tubes (convective pipes), and flue gas duct/chimney, such as, but not limited to: ash bucket, poker, wheelbarrow, other tools depending on the specifics of each boiler plant and boiler manufacturer recommendations.

Following the commissioning of works the Contractor shall conclude a Servicing and Maintenance Contract with each beneficiary for the provision of the service and maintenance works according to the warranty terms indicated by the Manufacturer in the technical documentation, but not less than **3 years** for the entire installed system.

During the warranty period the service and maintenance works shall include:

- Unplanned maintenance and repair work;
- All the service and maintenance works shall be performed by the Contractor's competent personnel as per the equipment manufacturer's instructions;
- During the warranty period, emergency cases and on-site visit will be counted as an emergency service and maintenance visits, and will not be accounted for as additional cost for the beneficiaries;
- Warranty cases and related visits shall not be included in the service and maintenance works;
- During the warranty period, the Contractor shall replace any malfunctioning equipment or worn parts without any additional cost to the beneficiaries.

The life cycle cost of the biomass boiler and newly installed heating system, must not be less than a period of 10 years.

Biomass boilers must be designed to the maximum capacity necessary to fully ensure the comfort of all the people in the household during the cold period of the year.

All the main equipment should be marked with the manufacturer's original nameplate, which should include at least a year of construction, equipment manufacturer technical parameters and the type/ID of the equipment.

General information about the parameters of radiators which is to be installed in the process of modernization/construction heating systems:

- Radiator - made of steel;
- Maximum working pressure: 10 bar;
- Maximum working temperature: 110°C;
- White color;
- Warranty - min 10 YEARS.

IMPORTANT: Any other unforeseen situations or works, which are not the subject to project implementation, or any request from the beneficiary, to change the type of radiator, or the main equipment established within this project, will be reviewed and as the case may be will be accepted only if the beneficiary will support all the additional costs, and will assume all the risks of the process installation and subsequent operation of the entire heating system.

Lot 6. Installation of solar collectors for the preparation of domestic hot water

The solar system shall include all the components specified in the design documents, including a heat pipe vacuum solar collector, necessary accessories for fixing the solar collectors on the roof, bivalent (or monovalent) heating boiler, solar pump group, drain back tank, expansion tank for water heater, control panel, security valve, water meter, thermometer, manometer, pipes as may be applicable.

The solar collectors must be designed for the maximum capacity required for the preparation of domestic hot water, sufficient to fully ensure the consumption needs of all people in the household, during the spring-autumn period. In the period with insufficient solar radiation (winter period), the parallel connection of the reservoir source will be taken into account.

The solar collectors shall be certified and comply with the latest version of EN 12975-1 European standard.

All collectors must be freeze resistant, the systems must be filled with antifreeze heat transfer fluid.

Operating pressure: 6 bar, test pressure: 10 bar.

The solar panels will be oriented towards the SOUTH, mounted on metal supports with an inclination of 45 degrees.

The location chosen for the placement of the collectors: without their close shading in the time interval 9-16.

IMPORTANT: In the case of roofs covered with slate sheets (or of those identified following the technical expertise, as non-resistant), it will be necessary **to replace the roof coverage**. The costs related to the replacement of the roof covering will not be covered from the financial sources of the project or from the UNDP fund, they will be fully covered by the beneficiary.

IMPORTANT: Any other unforeseen situations or works, which are not the subject to project implementation, or any request from the beneficiary, to change the main equipment established within this project, will be reviewed and as the case may be will be accepted only if the beneficiary will support all the additional costs, and will assume all the risks of the process installation and subsequent operation of the entire system for the preparation of domestic hot water.

Following the commissioning of works the Contractor shall conclude a Servicing and Maintenance Contract with each beneficiary for the provision of the service and maintenance works according to the warranty terms indicated by the Manufacturer in the technical documentation, but not less than **3 years** for the entire installed system.

During the warranty period the service and maintenance works shall include:

- Unplanned maintenance and repair work;

- All the service and maintenance works shall be performed by the Contractor's competent personnel as per the equipment manufacturer's instructions;
- On-call technical assistance (telephone support) on the operation of the heating system during working days during normal working hours (8:00-17:00);
- The Contractor will attempt to resolve all the problems by telephone. If a visit is required, the Contractor will endeavor to visit the site as soon as is possible, but not later than 48 hours from the phone call.
- During the warranty period, emergency cases and on-site visit will be counted as an emergency service and maintenance visits, and will not be accounted for as additional cost for the beneficiaries;
- Warranty cases and related visits shall not be included in the service and maintenance works;
- During the warranty period, the Contractor shall replace any malfunctioning equipment or worn parts without any additional cost to the beneficiaries.

The life cycle cost of the solar system must not be less than a period of 10 years.

For all Lots indicated in this Schedule of Requirements, all materials/installations/equipment will be accompanied by certificates of conformity and or test reports confirming the minimum quality and required energy performance specifications.

II. Questions and answers (including prior and post Pre-Bid Meeting):

Clarification Requests	Answers
During Pre-Bid Meeting	
Question 1: What is the proposed payment schedule for current assignment? Will the entire amount be paid at the end or in instalments?	Answer 1: All payments will be made in accordance with the deliverables specified in the contract and can be adjusted at the contract signing stage.
Question 2: What documents shall the Contractor receive in order to support issuance of VAT free tax invoices?	Answer 2: UNDP will issue a Tax Exemption Letter to be presented to fiscal authorities in Moldova to the Contractor.
Question 3: How will be made the selection of the type and materials for Lots 1-3, "Thermal insulation and replacement of windows," from which the installed goods are to be made (cast iron, steel, etc.)?	Answer 3: The responsible engineers can visit the site together with potential bidders to assess the beneficiaries' requirements on-site. They will evaluate various factors such as beneficiaries' requirements, durability, and cost-effectiveness. Based on these assessments, they will determine the appropriate type of materials, such as cast iron, steel, or other suitable options, that best meet the project's objectives and specifications.
Question 4: How will the selection of the material for chimney flues be done, and is it mandatory to install stainless steel flues according to the national legislation?	Answer 3: The audit reports do not provide specific details that indicate the mandatory installation of stainless-steel flues. These specific needs will be identified during the bid preparation stage through discussions with each beneficiary individually.

<p>Question 5: How is the offered boiler and its power (kW) identified?</p>	<p>Answer 5: For each object is indicated the minimum acceptable power in kW, according to the project requirements.</p>
<p>Question 6: How can the Audit Reports be obtained?</p>	<p>Answer 6: After registration in QUANTUM Portal, the Audit Reports can be downloaded from under Negotiation ID: UNDP-MDA-00153.</p>
<p>Question 7: How should deliverable ("Development of the design documentation/technical project by applying the most efficient technical solutions for the implementation of energy efficiency measures" under LOTS 4 and 5 be understood?</p>	<p>Answer 7: For engineering systems foreseen in the LOTS 4 and 5 (i.e. installation of biomass boilers, solar water heaters and modification of heating systems) it is required to have technical projects elaborated by a technical designer (proiectant). However, it does not need to be endorsed by any institutions. The company is responsible to ensure that the technical project remains valid throughout the implementation period.</p>
<p>Post Pre-Bid Meeting (by Email/QUANTUM)</p>	
<p>Question 1: Ro: În documentul "Cerințe tehnice generale" pentru lotul 4 și 5 sunt specificate doua tipuri de centrale, cu 1 contur și 2 contururi. Cu toate acestea in tabelul 2 "Breakdown of costs per households" din FORM H: PRICE SCHEDULE nu este specificat ce tip de centrala trebuie ofertata. Va rugam sa specificați tipurile exacte spre ofertate din considerentul ca preturile pentru variantele solicitate difera substanțial una fata de cealaltă. En: In the document "General Technical Requirements" for lots 4 and 5, two types of heating systems are specified, with 1 circuit and 2 circuits. However, in Table 2 "Breakdown of costs per households" in Form H: PRICE SCHEDULE, it is not specified which type of heating system should be offered. Please specify the exact types to be offered, considering that the prices for the requested variants differ substantially from each other.</p>	<p>Answer 1: Ro: Pentru mai multă claritate Anexa "Cerințe tehnice generale" pentru lotul 4 și 5 va fi amendată. Anexa actualizată „Lot 4. General technical requirements for the design of solid biomass thermal power plants” și „Lot 5. General technical requirements for the design of solid biomass thermal power plants” poate fi descarcata din cadrul tenderului în portalul Quantum. En: For more clarity, the Annex "General Technical Requirements" for lots 4 and 5 was amended. The updated Annex „Lot 4. General technical requirements for the design of solid biomass thermal power plants” and „Lot 5. General technical requirements for the design of solid biomass thermal power plants” can be downloaded from the Quantum negotiation.</p>
<p>Question 2: Ro: În același document "Cerințe tehnice generale" pentru lotul 4 și 5, sunt expuse cerințele pentru Amplasarea Centralei Termice, dar nu este specificat dacă se solicită utilizarea clădirilor sau spațiilor existente sau este necesara o construcție nouă care trebuie ofertată. Rugăm să specificați.</p>	<p>Answer 2: Ro: La etapa ofertării nu este necesar de calculat/specificat în oferta înaintată, construcția spațiului sau încăperii pentru Amplasarea Centralei Termice. Existența spațiunului sau necesitatea construcției unei încăperi adiționale pentru Amplasarea Centralei Termice va fi determinată de la caz la caz pentru fiecare gospodărie în parte. Acest element nu ține de</p>

<p>En: In the same document "General Technical Requirements" for lots 4 and 5, the requirements for the Placement of the Heating System are presented, but it is not specified whether the use of existing buildings or spaces is required, or if a new construction that needs to be offered is necessary. Please specify.</p>	<p>sarcinile asumate de proiectul "Green Home" sau de antreprenor, fapt prevăzut prin mențiunea indicată în „Annex 1. Schedule of Requirements” a ITB, capitolul E. REQUIREMENTS FOR MATERIALS, INSTALLATIONS AND WORKS (Lot 4 & 6).</p> <p>IMPORTANT: Orice alte situatii sau lucrari neprevazute, care nu fac obiectul implementarii proiectului, sau orice solicitare din partea beneficiarului, de schimbare a echipamentelor principale stabilite in cadrul acestui proiect, vor fi revizuite si dupa caz vor fi acceptate numai daca beneficiarul va suporta toate costurile suplimentare, si isi va asuma toate riscurile instalării procesului și funcționării ulterioare a intregului sistem de preparare a apei calde menajere.</p> <p>En: At the bidding stage, it is not necessary to calculate/specify in the submitted offer the construction of the space or room for the Placement of the Heating System. The existence of the space or the need for the construction of an additional room for the Placement of the Heating System will be determined on a case-by-case basis for each household. This element is not within the responsibilities assumed by the "Green Home" project or the contractor, as stated in the mentioned note in „Annex 1. Schedule of Requirements” of ITB, chapter E. REQUIREMENTS FOR MATERIALS, INSTALLATIONS AND WORKS (Lot 4 & 6).</p> <p>IMPORTANT: Any other unforeseen situations or works that are not part of the project implementation, or any requests from the beneficiary to change the main equipment established within this project, will be reviewed and, if applicable, accepted only if the beneficiary covers all additional costs and assumes all risks of the installation process and subsequent operation of the entire domestic hot water preparation system.</p>
<p>Question 3: Ro: În Rapoartele de Audit prezentate pentru fiecare șantier (lotul 4 și 5) se indică utilizarea radiatoarelor din fontă. Va rugăm să ne comunicați dacă este permisă utilizarea radiatoarelor (corpurilor de încălzire) din alte materiale: oțel sau aluminiu, luând în considerație că sistemele solicitate sunt cu</p>	<p>Answer 3: Ro: Dat fiind faptul că proiectul "Green Home" este axat pe implementarea măsurilor de eficiență energetică în gospodării, care prevede în cazul Lotului 4 și 5: Instalare centrală termică pe biomasă. Modernizare/Construcție sistem de incalzire interioara care include și calorifere, dotate cu robinete cu capete termostactice, conform</p>

circulație forțată și radiatoarele din oțel și aluminiu au parametri superiori celor din fontă?

En: The Audit Reports presented for each construction site (lot 4 and 5) indicate the use of cast iron radiators. Please let us know if the use of radiators (heating units) made of other materials, such as steel or aluminum, is allowed, considering that the requested systems are with forced circulation and steel and aluminum radiators have superior parameters compared to cast iron ones?

condițiilor din „Annex 1. Schedule of Requirements” a ITB, capitolul E. REQUIREMENTS FOR MATERIALS, INSTALLATIONS AND WORKS (Lot 4 și Lot 5) sunt indicate informații generale despre parametrii radiatoarelor care urmează să fie instalate în procesul de modernizare/construcții sisteme de încălzire. Respectiv la prezentarea ofertelor companiile care aplică este necesar să prezinte oferta detaliată care va coincide solicitării indicate în Tabelul 1 din „Annex 1. Schedule of Requirements” a ITB, capitolul E. REQUIREMENTS FOR MATERIALS, INSTALLATIONS AND WORKS cu includerea în deviz a radiatoarelor de tip:

- Radiator - din oțel;
- Presiune maxima de lucru: 10 bar;
- Temperatura maxima de lucru: 110°C;
- Culoare alba;
- Garantie - min 10 ANI.

IMPORTANT de menționat: Orice alte situatii sau lucrari neprevazute, care nu fac obiectul implementarii proiectului, sau orice solicitare din partea beneficiarului, de schimbare a tipului de calorifer, sau a echipamentelor principale stabilite in cadrul acestui proiect, vor fi revizuite si dupa caz vor fi acceptat numai daca beneficiarul va suporta toate costurile suplimentare, si isi va asuma toate riscurile instalarii procesului si functionarii ulterioare a intregului sistem de incalzire. Respectiv la etapa implementării proiectului la fiecare sit separat pot interveni schimbări în proces.

En: Given that the "Green Home" project focuses on implementing energy efficiency measures in households, which includes the installation of biomass heating systems for lots 4 and 5, as well as the modernization/construction of interior heating systems that include radiators equipped with thermostatic valves, the general parameters for the radiators to be installed in the modernization/construction process are provided in the in „Annex 1. Schedule of Requirements” of ITB, chapter E. REQUIREMENTS FOR MATERIALS, INSTALLATIONS AND WORKS. When submitting their offers, companies are required to present a detailed offer that aligns with the requirements specified in Table 1 (for lots 4 and 5), including the

	<p>inclusion of the following type of radiators in the cost estimate:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Steel radiators; • Maximum working pressure: 10 bar; • Maximum working temperature: 110°C; • Color: white; • Minimum 10-year warranty. <p>It is important to note that any other unforeseen situations or works that are not part of the project implementation scope or any requests from the beneficiary to change the type of radiator or the main equipment established within this project will be reviewed and, if applicable, accepted only if the beneficiary bears all additional costs and assumes all risks related to the installation process and subsequent operation of the entire heating system. Therefore, changes in the process may occur during the implementation stage for each individual site.</p>
<p>Question 4: Ro: În "Cerințele tehnice generale" pentru Lotul 6, la site-ul 7 și 8 este indicat ca acoperișul necesită înlocuire (reconstrucție). Vă rugăm să specificați cine urmează să execute lucrările privind reparația acoperișului.</p> <p>En: In the "General Technical Requirements" for Lot 6, at sites 7 and 8, it is indicated that the roof requires replacement (reconstruction). Please specify who will be responsible for carrying out the roof repair works.</p>	<p>Answer 4: Ro: Conform condițiilor din „Annex 1. Schedule of Requirements” a ITB, capitolul E. REQUIREMENTS FOR MATERIALS, INSTALLATIONS AND WORKS Lotul 6 "Instalare colectoare solare pentru prepararea apei calde menajere", este indicat:</p> <p>IMPORTANT: In cazul acoperisurilor acoperite cu tabla de ardezie (sau a celor identificate in urma expertizei tehnice, ca nerezistente), va fi necesara înlocuirea acoperișului. Costurile aferente înlocuirii acoperișului nu vor fi acoperite din sursele financiare ale proiectului sau din fondul PNUD, ele vor fi acoperite integral de beneficiar.</p> <p>IMPORTANT: Orice alte situatii sau lucrari neprevazute, care nu fac obiectul implementarii proiectului, sau orice solicitare din partea beneficiarului, de schimbare a echipamentelor principale stabilite in cadrul acestui proiect, vor fi revizuite si dupa caz vor fi acceptate numai daca beneficiarul va suporta toate costurile suplimentare, si isi va asuma toate riscurile instalării procesului și funcționării ulterioare a întregului sistem de preparare a apei calde menajere.</p> <p>Ultima mențiune fiind valabilă pentru toată rubrica „CERINȚE PENTRU MATERIALE, INSTALAȚII ȘI LUCRĂRI”, inclusiv este valabilă pentru întrebarea nr. 2 despre construcția spațiului sau încăperii pentru Amplasarea Centralei Termice.</p>

	<p>En: According to the conditions stated in "Annex 1. Schedule of Requirements" of the ITB, Chapter E. REQUIREMENTS FOR MATERIALS, INSTALLATIONS AND WORKS for Lot 6, "Installation of solar collectors for domestic hot water preparation," the following is indicated:</p> <p>IMPORTANT: In the case of roofs covered with slate (or those identified as non-resistant following technical expertise), roof replacement will be required. The costs associated with roof replacement will not be covered by the project's financial sources or the UNDP fund; they will be fully covered by the beneficiary.</p> <p>IMPORTANT: Any other unforeseen situations or works that are not part of the project implementation, or any requests from the beneficiary to change the main equipment established within this project, will be reviewed and, if applicable, accepted only if the beneficiary bears all additional costs and assumes all risks associated with the installation process and subsequent operation of the entire domestic hot water preparation system.</p> <p>The last mention applies to the entire section "REQUIREMENTS FOR MATERIALS, INSTALLATIONS AND WORKS," and it is also valid for question no. 2 regarding the construction of the space or room for the installation of the Central Heating Unit.</p>
<p>Question 5: Ro: Oferiti va rog adresele caselor selectate pentru loturile 1,2,3.</p> <p>En: Please provide the addresses of the selected houses for lots 1, 2, and 3.</p>	<p>Answer 5: Ro: Detaliile referitoare la proprietate și datele de contact sunt furnizate în Raportul de Audit Energetic pentru fiecare casă în parte. Rapoartele de Audit Energetic pot fi găsite în Quantum sub ID-ul Negocierii: UNDP-MDA-00153.</p> <p>En: Details regarding the ownership and contact details are provided in the Energy Audit Report for each particular house. Energy Audit Reports can be found in Quantum under Negotiation ID: UNDP-MDA-00153.</p>
<p>Question 6: Ro: Forma de luare a masurilor suprafetelor include si geamurile, sau se exclud geamurile din suprafete si se include glafurile?</p>	<p>Answer 6: Ro: Informațiile tehnice incluse în Rapoartele de Audit Energetic conțin suprafața pereților și suprafața ferestrelor și ușilor.</p>

<p>En: Does the surface measurement method include windows, or are windows excluded from the surfaces and sills included?</p>	<p>En: The technical information, included in the Energy Audit Reports contain the area of the walls and the area of windows and doors.</p>
<p>Question 7: Ro: In cazul in care suprafetele de facto nu coicid cu datele din caietul de sarcini, se vor achita suplimentar? En: If the actual surfaces do not match the data in the specifications, will additional payment be made?</p>	<p>Answer 7: Ro: În timpul desfășurării lucrărilor de construcție, se permite re-măsurarea volumelor. În cazul în care Contractorul solicită lucrări suplimentare, inginerul UNDP trebuie să fie informat în prealabil. Inginerul UNDP va oferi instrucțiuni Contractorului cu privire la aprobarea sau respingerea lucrărilor suplimentare propuse. En: During the implementation of construction works, remeasurement of volumes is admissible. In the event of additional works are claimed by the Contractor, the UNDP Engineer shall be informed in advance. UNDP Engineer will instruct the Contractor about approval or disapproval of the proposed additional works.</p>
<p>Question 8: Ro: In cazul in care suprafetele casei nu ne permit izolarea si atrag alte lucrari aditionale, se vor achita suplimentar? En: If the surfaces of the house do not allow insulation and require additional works, will the additional costs be paid separately?</p>	<p>Answer 8: Ro: Pe durata implementării lucrărilor de construcție, se admite re-estimarea volumelor. În cazul în care Contractorul solicită lucrări suplimentare, inginerul UNDP trebuie să fie informat în avans. Inginerul UNDP va asista Contractorul cu privire la procedura aprobării sau respingerii lucrărilor suplimentare propuse. En: During the implementation of construction works, remeasurement of volumes is admissible. In the event of additional works are claimed by the Contractor, the UNDP Engineer shall be informed in advance. UNDP Engineer will assist the Contractor about approval or disapproval procedures of the proposed additional works.</p>
<p>Question 9: Ro: La demontarea geamurilor vechi si montarea geamurilor noi sunt necesare lucrarile de reabilitare a glafurilor? En: Is the removal of old windows and installation of new windows necessary for the rehabilitation of the window sills?"</p>	<p>Answer 9: Ro: În timpul desfășurării lucrărilor de construcție, este admisă reevaluarea volumelor. În cazul în care Contractorul solicită lucrări suplimentare, Inginerul UNDP trebuie informat în prealabil. Inginerul UNDP va instrui Contractorul cu privire la aprobarea sau respingerea lucrărilor suplimentare propuse. En: During the implementation of construction works, remeasurement of volumes is admissible. In the event of additional works are claimed by the Contractor, the UNDP Engineer shall be informed</p>

	<p>in advance. UNDP Engineer will instruct the Contractor about approval or disapproval procedures of the proposed additional works.</p>
<p>Question 10: Ro: Lipseste caietul de sarcini pentru satul Bobulesti, Falesti. En: The specifications for the village of Bobulesti, Falesti are missing.</p>	<p>Answer 10: Ro: Detaliile referitoare la cerințele tehnice pentru locația "Bobulești, Fălești" sunt furnizate în Raportul de Audit Energetic (Lot 1_Florești_Bobulești), care poate fi găsit în Quantum sub ID-ul de negociere: UNDP-MDA-00153, fișierul LOT 1_Audit Reports_Part 2. En: Details regarding the technical requirements for the location "Bobulesti, Falesti" are provided in the Energy Audit Report (25. Lot 1_Florești_Bobulești), which can be found in Quantum under Negotiation ID: UNDP-MDA-00153, folder LOT 1_Audit Reports_Part 2.</p>
<p>Question 11: Ro: In Forma H Price Schedule avem Tabel 1 si Tabel pentru completare, suma totala a unui lot din Tabel 1 trebuie sa fie echivalenta cu suma totala pe acelasi lot din Tabel 2 sau sunt sume diferite? En: In the H Form Price Schedule, we have Table 1 and a Completion Table. Should the total amount for a specific lot in Table 1 be equivalent to the total amount for the same lot in Table 2, or are they different amounts?</p>	<p>Answer 11: Ro: Sumele pentru același Lot e necesar să fie identice atât in Tabelul 1 cât și în Tabelul 2. En: The amounts for the same Lot need to be identical in both Table 1 and Table 2.</p>